

## Các Quyền lợi và Biện pháp Bảo vệ dành cho Quý vị trước các Hóa đơn Y tế Bất ngờ

Khi quý vị được chăm sóc cấp cứu hoặc được điều trị bởi một nhà cung cấp ngoài mạng lưới tại bệnh viện trong mạng lưới hoặc trung tâm phẫu thuật ngoại trú, quý vị được bảo vệ khỏi việc lập hóa đơn khoản chênh lệch. Trong những trường hợp này, quý vị sẽ không bị tính phí nhiều hơn các khoản đồng thanh toán, đồng bảo hiểm và/hoặc khoản khấu trừ theo chương trình của quý vị.

### **“Lập hóa đơn khoản chênh lệch” (đôi khi được gọi là “lập hóa đơn bất ngờ”) là gì?**

Khi quý vị đi khám một bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác, quý vị có thể nợ [những khoản phí tư trả](#) nhất định, như một khoản [đồng thanh toán](#), [đồng bảo hiểm](#), hoặc [khoản khấu trừ](#). Quý vị có thể phải trả thêm chi phí hoặc phải thanh toán toàn bộ hóa đơn nếu quý vị thăm khám tại một nhà cung cấp dịch vụ hoặc đến cơ sở chăm sóc sức khỏe không nằm trong mạng lưới chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị.

“Ngoài mạng lưới” có nghĩa là các nhà cung cấp và cơ sở chưa ký hợp đồng với chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị để cung cấp dịch vụ. Các nhà cung cấp ngoài mạng lưới có thể được phép lập hóa đơn cho quý vị phần chênh lệch giữa số tiền mà chương trình của quý vị thanh toán và số tiền đầy đủ cho một dịch vụ. Điều này gọi là **“lập hóa đơn khoản chênh lệch.”** Số tiền này có thể nhiều hơn chi phí trong mạng lưới đối với cùng một dịch vụ và có thể không được tính vào giới hạn số tiền khấu trừ hoặc tự trả hàng năm của chương trình của quý vị.

“Lập hóa đơn bất ngờ” là một hóa đơn số tiền chênh lệch mà không được dự tính trước. Điều này có thể xảy ra khi quý vị không thể kiểm soát những ai tham gia vào dịch vụ chăm sóc của quý vị — chẳng hạn như khi quý vị gặp trường hợp khẩn cấp hoặc khi quý vị lên lịch khám tại một cơ sở trong mạng lưới nhưng được nhà cung cấp ngoài mạng lưới xử lý đột xuất. Các hóa đơn y tế bất ngờ có thể lên tới hàng nghìn đô la tùy thuộc vào thủ thuật hoặc dịch vụ.

### **Quý vị được bảo vệ khỏi việc lập hóa đơn khoản chênh lệch cho:**

#### **Dịch vụ cấp cứu**

Nếu quý vị gặp tình trạng y tế khẩn cấp và nhận được các dịch vụ cấp cứu từ một nhà cung cấp hoặc cơ sở ngoài mạng lưới, thì số tiền tối đa họ có thể lập hóa đơn cho quý vị là số tiền chia sẻ chi phí trong mạng lưới của chương trình của quý vị (chẳng hạn như các khoản đồng thanh toán, đồng bảo hiểm và các khoản khấu trừ). Quý vị sẽ **không** bị lập hóa đơn khoản chênh lệch cho các dịch vụ cấp cứu này. Điều này bao gồm các dịch vụ quý vị có thể nhận được sau khi quý vị đã ở trong tình trạng ổn định, trừ khi quý vị đồng ý bằng văn bản và từ bỏ các biện pháp bảo vệ tránh việc lập hóa đơn khoản chênh lệch đối với các dịch vụ sau khi đã ổn định này.

**Quý vị có thể xem thông tin hiện hành về việc lập hóa đơn khoản chênh lệch của Tiểu bang ở cuối thông báo này.**

#### **Một số dịch vụ tại một bệnh viện trong mạng lưới hoặc trung tâm phẫu thuật ngoại trú**

Khi quý vị nhận được các dịch vụ từ một bệnh viện trong mạng lưới hoặc trung tâm phẫu thuật ngoại trú, một số nhà cung cấp ở đó có thể nằm ngoài mạng lưới. Trong những trường hợp này, số tiền tối đa mà các nhà cung cấp đó có thể lập hóa đơn cho quý vị là số tiền chia sẻ chi phí trong mạng lưới của chương trình của quý vị. Điều này áp dụng cho các dịch vụ y khoa cấp cứu, gây mê, bệnh lý học, X-quang, phòng thí nghiệm, sơ sinh, trợ lý phẫu thuật, bác sĩ tại bệnh viện hoặc bác sĩ chăm sóc cho bệnh nhân mắc bệnh nặng. Những nhà cung cấp này **không thể** lập hóa đơn khoản chênh lệch cho quý vị và **không thể** yêu cầu quý vị từ bỏ các biện pháp bảo vệ để không bị lập hóa đơn khoản chênh lệch.

Nếu quý vị nhận được các loại dịch vụ khác tại các cơ sở trong mạng lưới này, các nhà cung cấp ngoài mạng lưới **không thể** lập hóa đơn khoản chênh lệch cho quý vị, trừ khi quý vị đồng ý bằng văn bản và từ bỏ các biện pháp bảo vệ của mình.

**Quý vị không bao giờ bắt buộc phải từ bỏ các biện pháp bảo vệ của mình để tránh khỏi việc lập hóa đơn khoản chênh lệch. Quý vị cũng không bắt buộc phải nhận dịch vụ chăm sóc ngoài mạng lưới. Quý có thể chọn một nhà cung cấp hoặc cơ sở trong mạng lưới của chương trình của quý vị.**

**Quý vị có thể xem thông tin hiện hành về việc lập hóa đơn khoản chênh lệch của Tiểu bang ở cuối thông báo này.**

**Khi việc lập hóa đơn khoản chênh lệch không được phép, quý vị cũng đồng thời có các biện pháp bảo vệ sau:**

- Quý vị chỉ chịu trách nhiệm thanh toán phần chia sẻ chi phí của mình (như khoản đồng thanh toán, đồng bảo hiểm và khoản khấu trừ mà quý vị sẽ trả nếu nhà cung cấp hoặc cơ sở nằm trong mạng lưới). Chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị sẽ trực tiếp thanh toán bất kỳ chi phí bổ sung nào cho các nhà cung cấp và cơ sở ngoài mạng lưới.
- Nói chung, chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị phải:
  - Chi trả các dịch vụ cấp cứu mà không yêu cầu quý vị cần phải được chấp thuận trước cho các dịch vụ (còn được gọi là “cho phép trước”).
  - Chi trả cho các dịch vụ khẩn cấp của các nhà cung cấp ngoài mạng lưới.
  - Tính số tiền quý vị nợ nhà cung cấp hoặc cơ sở đó (khoản chia sẻ chi phí) dựa trên số tiền họ sẽ trả cho nhà cung cấp hoặc cơ sở trong mạng lưới và thể hiện số tiền đó trong phần giải thích quyền lợi của quý vị.
  - Tính bất kỳ số tiền nào quý vị phải trả cho các dịch vụ cấp cứu hoặc dịch vụ ngoài mạng lưới vào giới hạn khoản khấu trừ và khoản tự chi trả trong mạng lưới của quý vị.

### **Thông tin về việc Lập Hóa đơn Khoản Chênh lệch tại Louisiana**

Các dịch vụ chuyên môn do các chuyên gia chăm sóc sức khỏe độc lập cung cấp không phải là một phần của hóa đơn bệnh viện. Các dịch vụ này sẽ được tính phí riêng cho bệnh nhân. Vui lòng hiểu rằng các bác sĩ hoặc các chuyên gia chăm sóc sức khỏe khác có thể được huy động để cung cấp dịch vụ chăm sóc hoặc các dịch vụ cho quý vị hoặc thay mặt quý vị, nhưng quý vị có thể không thực sự gặp mặt hoặc được kiểm tra bởi tất cả các bác sĩ hoặc chuyên gia chăm sóc sức khỏe tham gia vào việc chăm sóc quý vị; ví dụ, quý vị có thể không gặp bác sĩ đưa ra giải thích về X-quang, bệnh lý học và điện tâm đồ. Trong nhiều trường hợp, sẽ có một khoản phí riêng cho các dịch vụ chuyên môn do bác sĩ cung cấp cho quý vị hoặc thay mặt quý vị, và quý vị sẽ nhận được hóa đơn cho các dịch vụ chuyên môn này tách biệt với hóa đơn cho các dịch vụ bệnh viện. Các chuyên gia chăm sóc sức khỏe độc lập này có thể không tham gia vào chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị và quý vị có thể chịu trách nhiệm thanh toán toàn bộ hoặc một phần phí cho các dịch vụ do các bác sĩ này cung cấp, những người đã cung cấp các dịch vụ ngoài mạng lưới, ngoài số tiền quý vị phải trả áp dụng cho các khoản đồng thanh toán, đồng bảo hiểm, khoản khấu trừ và các dịch vụ không được bảo hiểm.

Chúng tôi khuyến khích quý vị liên hệ với chương trình bảo hiểm sức khỏe của mình để xác định xem các chuyên gia chăm sóc sức khỏe độc lập đó có tham gia vào chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị hay không. Để có được thông tin cập nhật và chính xác nhất về các chuyên gia chăm sóc sức khỏe độc lập trong và ngoài mạng lưới, vui lòng liên hệ với số điện thoại bộ phận dịch vụ khách hàng của chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị hoặc truy cập trang web của chương trình. Chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị là nguồn thông tin chính về mạng lưới

nhà cung cấp và các quyền lợi của chương trình. Để giúp quý vị xác định xem các chuyên gia chăm sóc sức khỏe độc lập cung cấp dịch vụ tại cơ sở này có tham gia vào chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị hay không, cơ sở chăm sóc sức khỏe này đã cung cấp cho quý vị danh sách đầy đủ về tên và thông tin liên hệ của từng cá nhân hoặc nhóm.”

Vui lòng truy cập trang của Bộ phận Bảo vệ Người tiêu dùng thuộc Sở Tư pháp Louisiana để biết thêm thông tin về các quyền của quý vị theo luật Louisiana hoặc gọi số (225) 326-6465.

**Nếu quý vị cho rằng mình đã bị lập hóa đơn sai, hãy liên hệ với**

Các Trung tâm Dịch vụ Medicare & Medicaid (CMS)

Trang web: <https://www.cms.gov/nosurprises/consumers>

Số điện thoại: [1-800-985-3059](tel:1-800-985-3059)

Truy cập [Các Trung tâm Dịch vụ Medicare & Medicaid Đạo luật Không có Bất ngờ \(No Surprises Act\)](#) để biết thêm thông tin về các quyền của quý vị theo luật liên bang.